

Aus Altem entstand in der Schule Neues



Neues Klassenzimmer für die 1. Klasse



Der Werkraum in Züberwangen



Die Tagesstrukturen in Züberwangen



Der Raum für die Logopädie

Während der Sommerferien veränderten sich die Schulhäuser in Züberwangen und Wiesengrund. Verschiedene Räume wurden umgenutzt, neu eingerichtet oder saniert. Damit konnten zusätzliche Räume geschaffen und die bestehenden Platzverhältnisse angepasst werden.

Im Schulhaus Wiesengrund wurde die Bibliothek im Untergeschoss ins Schulhaus Unterdorf verlegt. Der dadurch frei gewordene Raum im Schulhaus Wiesengrund wurde zu einem modernen, neuen Klassenzimmer umgestaltet. Darin wird die neu eröffnete erste Klasse von Stephanie Baumgartner unterrichtet.

Arbeiten im Schulhaus Züberwangen
Auch im Schulhaus Züberwangen

wurden während der Sommerferien verschiedene Anpassungen und Sanierungsarbeiten vorgenommen. Der bisherige Werkraum im Erdgeschoss, direkt neben dem Haupteingang, wurde in den ehemaligen Material- und Malraum im Untergeschoss des Schulhauses verlegt. Damit der neue Werkraum über genügend Tageslicht verfügt, wurde das bestehende Fenster vergrössert und die Böschung entsprechend angepasst. Der Durchgang zwischen den beiden Räumen wurde erweitert, damit die Lehrpersonen eine gute Raumübersicht haben. Zudem wurde eine neue Beleuchtung sowie Lüftung eingebaut. Der bisherige Werkraum wurde renoviert, der Parkett abgeschliffen und versiegelt. Dieser Raum wird jetzt von den Tagesstrukturen benützt, die mehr Raum benötigten.

Im bisherigen Gruppenraum, der von den Tagesstrukturen genutzt wurde, bietet jetzt Ronja Saxer die Logopädie an. Im ehemaligen Logopädierraum konnte schliesslich der neu eröffnete Kindergarten von Selina Lenz eingerichtet werden. Damit ist im Schulhaus Züberwangen für die Kinder ein neuer Ort zum Lernen, Spielen und Entdecken entstanden.

Danke

Ein Dankeschön geht an den Unterhaltsdienst, die Lehrpersonen, den Hauswart und die beteiligten Unternehmen sowie an die Bauverwaltung. Sie übernahm für alle Vorhaben die Bauführung. Mit viel Einsatz, Flexibilität und tatkräftiger Unterstützung sorgten alle Beteiligten dafür, dass die neuen Räume pünktlich zum Schulstart bezugsbereit waren.

Beteiligte Unternehmen

Die Arbeiten führten mehrheitlich einheimische Handwerker aus:

Baumeister
BrunnerFelix AG, Zuzwil
Elektro
Steinlin+Partner AG, Wil
Heizung
Engeler AG, Zuzwil
Lüftung
G. Seiz AG, Kirchberg
Schreiner
Thomas Rusch Schreinerei, Zuzwil
Maler
applicolor Swiss GmbH, Züberwangen
Parkett
RH Parkett und Bodenbeläge GmbH, Zuzwil



Bauanzeigen

Bauherrschaft

Dario und Michèle De Giosa, Hinterdorfstrasse 6, Zuzwil

Projektverfasser

S. Müller Holzbau AG, Sirnacherstrasse 6a, Wil

Bauobjekt

Umbau Wohnhaus Vers.-Nr. 138 / Anbau Carport / Aufstellung Luft-/Wasser-Wärmepumpe

Standort

Hinterdorfstrasse 6, Zuzwil (GS-Nr. 136)

Bauherrschaft

Christoph und Romina Hochuli, Zürcherstrasse 143, Winterthur

Projektverfasser

LAVA-Architekten GmbH, Frauenfelderstrasse 1a, Sirnach

Bauobjekt

Abbruch Einfamilienhaus Vers.-Nr. 80 / Neubau Einfamilienhaus samt Luft-/Wasser-Wärmepumpe

Standort

Tüfenwiesstrasse 26, Zuzwil (GS-Nr. 180)

Bauherrschaft

Alois und Bernadette Püntener, Lehmstrasse 12, Henau

Projektverfasser

Kuhn & Steiger GmbH, Höhenstrasse 15, Wil

Bauobjekt

Um- und Anbau bei Terrassenhaus Vers.-Nr. 910

Standort

Sonnenbergstrasse 23, Zuzwil (GS-Nr. 1408)

Baumasse

Massgebend sind die Angaben in den Bauplänen.

Einsprachefrist

Die Bauvorhaben liegen vom 25. August bis 7. September 2026 auf. Während dieser Zeit können im Gemeindehaus die Pläne eingesehen werden.

Sperrung St.Gallerstrasse



Ab Montag, 14. September 2026, 7 Uhr, baut das Tiefbauunternehmen den Deckbelag in die St.Gallerstrasse, zwischen der Dorfbach-Brücke und dem Fürstenlandkreisel, ein. Deshalb ist die Strasse bis Donnerstag, 17. September 2026, 5 Uhr, in beide Richtungen für den Verkehr komplett gesperrt. Weitere Informationen zu den Verkehrsbehinderungen und den Umleitungen folgen.

Aus dem Gemeinderat

Massnahmen zur Reduktion der Lärmbelastung

Aufgrund verschiedener Rückmeldungen aus der Nachbarschaft liess die Gemeinde die Lärmbelastung der Fussballplätze an der Herbergstrasse durch die Sinus AG untersuchen. Das Lärmgutachten zeigt, dass die Planungsrichtwerte von Montag bis Samstag während der Abendstunden bei zwei Liegenschaften im Bereich der Rasensportanlage leicht überschritten werden.

Die Ergebnisse des Gutachtens wurden an einem runden Tisch mit Vertretungen des FC Zuzwil, der Sinus AG, der betroffenen Stockwerkeigentümerschaften und der Gemeinde besprochen. Der Gemeinderat beschloss folgende Massnahmen:

- Nach 20 Uhr dürfen auf dem Trainingsfeld keine Trillerpfeifen mehr eingesetzt werden.
- Bei guten Platzverhältnissen sind die Trainings nach 20 Uhr auf der östlichen Platzhälfte durchzuführen.

ren.

- Die Torzielwand ist bei guten Platzverhältnissen nach Osten zu verschieben.

Neben der Lärmbelastung beanstandeten die Anwohnerinnen und Anwohner auch die Bälle, die über die Ballfangnetze gelangen. Der Gemeinderat beauftragte in der Folge die Alpsteinzäune AG, Arnegg, als zusätzliche Schutzmassnahme das östliche Ballfangnetz auf der gesamten Länge von vier auf sechs Meter zu erhöhen. Die Kosten dafür betrugen rund 11'200 Franken. Für die Erhöhung des Ballfangnetzes bewilligte der Gemeinderat einen zusätzlichen Kredit.

Bioabfuhr

Am **Freitag, 28. August 2026**, findet die nächste Bioabfuhr statt. Die Bevölkerung wird gebeten, die Container bis 7 Uhr bereitzustellen. Besten Dank, wenn Sie Ihren Container nach der Abfuhr zeitnah wieder abholen.

Besuchen Sie die Chilbi an diesem Wochenende



- 1 **Marktbetrieb**
- 2 **Festplatz und Bahnen**
- 3 **Trampolin**
- 4 **Spielwiese**
Pfadi und Gottesdienst
- 5 **Ponyreiten**
- 6 **Kinderflohmarkt**
- 7 **Kasperlitheater**
Aufführungen 13.30 und 15.30 Uhr
- 8 **Chilbi-Zelt**
Turnverein und Bürgermusik
- 9 **Spaghetteria**
Feuerwehrverein
- 10 **Burgerbude und Bar**
UHC Zuzwil-Wuppenau
- 11 **Kaffeestube**
Landfrauenverein
- 12 **Feuerwehr**
Feuerwehr Region Uzwil
- 13 **FC-Bar**
Fussballclub
- 14 **Summer-Bar**
Kita Sommervogel

verschiedenen DJs in den «Chilbifestwirtschaften» das Tanzbein schwingen. Auch die Kleinsten kommen auf ihre Kosten. Sei es beim Ponyreiten oder beim Stöbern am traditionellen Kinderflohmarkt. An der Chilbi sorgen verschiedene Bahnen für Nervenkitzel. Die vielen Möglichkeiten bieten die ideale Gelegenheit, um sich auszutauschen und diesen heissen Sommer ausklingen zu lassen. Das Chilbi-OK freut sich auf viele Gäste.

Auf dem Schulareal findet am Samstag und Sonntag, 22. und 23. August 2026, die traditionelle Chilbi statt. Es warten vielfältige Attraktionen auf Gross und Klein. Die verschiedenen «Vereinsbeizli» laden zum Verweilen und einer Stärkung nach einem Rundgang ein. Die Dorfvereine sorgen für Verpflegungsmöglichkeiten.

Im Zuzwil-aktuell vom 14. August 2026 sind die Details zu den Vereinsständen aufgeführt. Mit dem Verzehr einer Wurst, eines leckeren Burgers, Raclettes oder Spaghetti kann jeder Hunger gestillt werden.

Programm für alle

Die Junggebliebenen können im Festzelt bei Live-Musik oder bei den

Einbürgerung

Der Gemeinderat erteilt folgender Person, die in der Gemeinde Zuzwil wohnhaft ist, das Gemeinde- und Ortsbürgerrecht von Zuzwil:

- **Atmaca Zülfikar**, geboren am 14. Januar 1983, Staatsangehörigkeit Türkei.

Der Gesuchsteller wohnt an der Hofackerstrasse 3 in Zuzwil.

Das Aufgatedossier mit dem Einbürgerungsbeschluss liegt nach Art. 21 ff des Gesetzes über das St.Galler Bürgerrecht (sGS 121.1) während 30 Tagen, vom **Montag, 24. August 2026, bis Mittwoch, 23. September 2026**, in der Gemeinderatskanzlei, Büro 15, Gemeindehaus, öffentlich auf.

Alle Stimmberechtigten der Gemeinde Zuzwil können während der Auflagefrist in das Dossier Einsicht nehmen und gegen den Beschluss des Gemeinderates Einsprache erheben. Die Einsprache ist schriftlich und begründet dem Gemeinderat, Hinterdorfstrasse 3, Zuzwil, einzureichen. Die Einsprache ist gültig, wenn sie innert der Auflagefrist eingereicht wird sowie keine Ausführungen enthält, die gegen das Verbot der Diskriminierung verstossen.

GPK-Wahlvorschlag einreichen

Am 29. November 2026 findet die Ersatzwahl für ein Mitglied der Geschäftsprüfungskommission (GPK) für den Rest der Amtsdauer 2025 bis 2028 statt.

Wahlvorschläge sind bis spätestens Mittwoch, 30. September 2026, 12 Uhr, bei der Gemeinderatskanzlei einzureichen. Sie müssen von mindestens 15 Stimmberechtigten unterzeichnet sein und dürfen höchstens eine Kandidatur enthalten. Die kandidierende Person muss der

Kandidatur schriftlich zustimmen.

Formular auf der Homepage zu finden

Das Formular für Wahlvorschläge ist unter www.zuzwil.ch/Politik/Abstimmungen und Wahlen / Wahlvorschläge verfügbar oder kann bei der Gemeinderatskanzlei bezogen werden.

2. Wahlgang

Ein allfälliger zweiter Wahlgang findet am 28. Februar 2027 statt. Die Eingabefrist dafür endet am 15. Dezember 2026, 12 Uhr.

Bibliothek Sproochbrugg

Bibliothek an der Zuzwiler Chilbi

Bald ist Chilbi in Zuzwil – die Bibliothek Sproochbrugg hat für ihren Stand am **Samstag, 22. August 2026**, von 11 bis 20 Uhr, und am **Sonntag, 23. August 2026**, zwischen 11 und 17 Uhr ein zauberhaftes Programm vorbereitet. Am Samstag, 22. August, ist während der Chilbizeit Clownin Peppina Polenta am Stand anwesend und unterhält das Publikum. Am Sonntag, 23. August, verzaubert Kulli die Chilbi-besuchenden. Und natürlich hält das Team der Bibliothek Sproochbrugg allerlei lesenswertes bereit, erzählt Geschichten – und freut sich über einen Besuch am Bibliotheks-Stand. Die Bibliothek Sproochbrugg in Zuckenriet ist am Samstag, 22. August 2026, geschlossen.

Vereine

Frauen- und Müttergemeinschaft Züberwangen-Weieren Landrauen Züberwangen-Weieren-Zuzwil

Vollmondwanderung

Gemeinsam mit der Frauen- und Müttergemeinschaft sowie den Landfrauen wandern alle am **Donnerstag, 27. August 2026**, dem Vollmond entgegen. Der Treffpunkt ist um 18.50 Uhr bei der katholischen Kirche Züberwangen. Um 19 Uhr startet die Wanderung. Auch interessierte Nichtmitglieder sind willkommen. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Die Verantwortlichen beider Vereine freuen sich auf viele Mitwandernde.

Zuzwil mitenand

Frauen Genuss-Abend

Am **Montag, 31. August 2026**, findet um 19 Uhr die beliebte Tavolata statt. Jeder bringt seine Lieblingsspeise mit – einen Salat, ein Apérogebäck

oder ein Dessert. Getränke sind vorhanden. Der Veranstaltungsort wird bei der Anmeldung bekannt gegeben. Interessierte können sich bis am 30. August 2026 bei Edith Blöchliger anmelden. Per WhatsApp/Telefon unter 079 628 87 65 oder per E-Mail an info@zuzwil-mitenand.ch.

Naturschutz Niederhelfenschwil – Zuzwil

Führung durch das Bioweingut Lenz AG in Uesslingen

Am **Dienstag, 1. September 2026**, ab 19 Uhr, schlendern wir durch die Weingärten des mehrfach preisgekrönten Bioweinguts, auf welchem sich nicht nur die Trauben vorzüglich entwickeln, sondern sich auch Schmetterlinge und andere Insekten Zuhause fühlen. Wir erfahren, wozu Agroforst im Weinanbau eingesetzt wird, wie Permakultur die Gesundheit der Reben unterstützt und warum eine achtsame Pflege des Bodenmikrobioms die Pflanzen fit hält. Neugierig geworden? Melde dich an bei Peter Siegrist per WhatsApp unter: 079 314 40 72 oder p.siegrist@bluewin.ch. Wir bilden Fahrgemeinschaften. Der Treffpunkt um 18.00 Uhr wird nach der Anmeldung bekannt gegeben. Die Platzzahl ist begrenzt. Kosten für Nichtmitglieder 20 Franken. Wir freuen uns auf einen spannenden Ausflug!

Zuzwil mitenand

Jahresausflug

Der Jahresausflug vom **Dienstag, 22. September 2026**, führt zum Aussichtspunkt Eichberg mit Hofführung und Mittagessen (auf Wunsch Vegi, Getränke exkl.) im Cabrio Restaurant. Am Nachmittag besuchen wir das Schweizer Paraplegiker Zentrum Nottwil mit Führung und anschliessendem Apéro riche. Carfahrt ab Kiesplatz vis-à-vis Migros Zuzwil: Besammlung 7.20 Uhr, Abfahrt 7.30 Uhr. Rückkehr ca.

20.15 Uhr. Kosten: Fr. 95.– pro Mitglied, Fr. 120.– für Nichtmitglieder. Anmeldefrist 6. September 2026. Anmeldungen an Michèle De Giosa, 079 660 74 35 per WhatsApp, oder an info@zuzwil-mitenand.ch.

Diverses

Tremix

Tag der offenen Tür im Jugendtreff

Am **Freitag, 21. August 2026**, von 18 bis 22 Uhr, ist der Tremix auf dem Primarschulareal in Niederhelfenschwil für alle Jugendliche, Eltern, Anwohnerinnen und Anwohner geöffnet. Es gibt Workshops «Steine bemalen» und «Schminken» sowie Musik, leckeres Essen und Drinks.

Seniorenmittagstisch

Frauen Genuss-Abend

Am **Donnerstag, 27. August 2026**, findet im Restaurant Kreuz um 11.30 Uhr der Mittagstisch vom Seniorentreff statt.

Kirchen

Evang. und Kath. Kirchgemeinden

Gottesdienst an der Chilbi

Am **Sonntag, 23. August 2026**, findet an der Chilbi um 11 Uhr ein ökumenischer Gottesdienst zum Thema «Halt und Gleichgewicht» statt, bei schönem Wetter auf der Spielwiese, bei schlechtem Wetter in der Turnhalle 1.

Impressum

Das Mitteilungsblatt «Zuzwil-aktuell» erscheint wöchentlich.

Gemeinderatskanzlei Zuzwil

Tel. 058 228 28 60
gemeinde@zuzwil.ch
www.zuzwil.ch

Redaktionsschluss: Montag, 16 Uhr